



## AVIS PUBLIC DU SCRUTIN

### VILLE DE KIRKLAND

DATE DU SCRUTIN : 7 NOVEMBRE 2021

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électrices et aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale, qu'un scrutin sera tenu le dimanche 7 novembre 2021 afin de combler les postes suivants :

1. Les candidats à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont :

Poste de maire - Tous les districts

- **Michel Gibson**  
119, rue Houde, Kirkland, H9J 3A8
- **Lucien Pigeon**  
16876, boul. Hymus, Kirkland, H9H 3L3

Poste de conseillère ou conseiller – District 3 Brunswick

- **Jessica Houde-Woytiuk**  
45, rue Charlevoix, Kirkland, H9J 2W7
- **Nancy Kokinasidis**  
80, rue Houde, Kirkland, H9J 2T5
- **Sam Rother**  
25, rue Charlevoix, Kirkland, H9J 2S4

Poste de conseiller – District 5 Lacey Green Est

- **Stephen Bouchard**  
93, rue Argyle, Kirkland, H9H 3N6
- **Rohan Crichton**  
122, rue Acres, Kirkland, H9H 3Z3

Poste de conseillère ou conseiller – District 7 St-Charles

- **Mario Calcagni**  
258, boul. Kirkland, Kirkland, H9J 1P2
- **Paul Dufort**  
94, boul. Kirkland, Kirkland, H9J 1N9
- **Andrea Katz**  
17086, ch. Sainte-Marie, Kirkland, H9J 1M4

Poste de conseillère ou conseiller – District 8 Summerhill

- **André Allard**  
95, rue Morley Hill, Kirkland, H9J 2S7
- **Karen Cliffe**  
26, rue Van Every, Kirkland, H9J 2P5;

2. Les conseillers municipaux pour les districts 1 Timberlea, 2 Holleufer, 4 Lacey Green Ouest et 6 Canvin ont été élus par acclamation mais les électrices et les électeurs de ces districts sont appelés à voter pour le poste de maire ;

Poste de conseiller – District 1 Timberlea

- **Mike Brown (élu par acclamation)**  
111, rue Meaney, Kirkland, H9J 3B9

Poste de conseiller – District 2 Holleufer

- **Luciano Piciacchia (élu par acclamation)**  
9, rue Audubon, Kirkland, H9J 3Y6

Poste de conseiller – District 4 Lacey Green Ouest

- **Domenico Zito (élu par acclamation)**  
23, rue Daudelin, Kirkland, H9J 1L7

Poste de conseiller – District 6 Canvin

- **John Morson (élu par acclamation)**  
29, rue Cadillac, Kirkland, H9H 4E5

## PUBLIC NOTICE OF THE POLL

### TOWN OF KIRKLAND

POLLING DAY: NOVEMBER 7, 2021

PUBLIC NOTICE is hereby given to electors entered on the municipal list of electors, that a poll will be held on Sunday, November 7, 2021, in order to fill the following positions:

1. The candidates for the positions listed below are:

Office of Mayor - All districts

- **Michel Gibson**  
119 Houde Street, Kirkland, H9J 3A8
- **Lucien Pigeon**  
16876 Hymus Blvd., Kirkland, H9H 3L3

Office of Councillor – District 3 Brunswick

- **Jessica Houde-Woytiuk**  
45 Charlevoix Street, Kirkland, H9J 2W7
- **Nancy Kokinasidis**  
80 Houde Street, Kirkland, H9J 2T5
- **Sam Rother**  
25 Charlevoix Street, Kirkland, H9J 2S4

Office of Councillor – District 5 Lacey Green East

- **Stephen Bouchard**  
93 Argyle Street, Kirkland, H9H 3N6
- **Rohan Crichton**  
122 Acres Street, Kirkland, H9H 3Z3

Office of Councillor – District 7 St-Charles

- **Mario Calcagni**  
258 Kirkland Blvd., Kirkland, H9J 1P2
- **Paul Dufort**  
94 Kirkland Blvd., Kirkland, H9J 1N9
- **Andrea Katz**  
17086 Sainte-Marie Road, Kirkland, H9J 1M4

Office of Councillor – District 8 Summerhill

- **André Allard**  
95 Morley Hill Street, Kirkland, H9J 2S7
- **Karen Cliffe**  
26 Van Every Street, Kirkland, H9J 2P5;

2. Councillors for Districts 1 Timberlea, 2 Holleufer, 4 Lacey Green West and 6 Canvin were elected by acclamation, but electors in these districts are being asked to vote for the position of Mayor;

Office of Councillor – District 1 Timberlea

- **Mike Brown (elected by acclamation)**  
111 Meaney Street, Kirkland, H9J 3B9

Office of Councillor – District 2 Holleufer

- **Luciano Piciacchia (elected by acclamation)**  
9 Audubon Street, Kirkland, H9J 3Y6

Office of Councillor – District 4 Lacey Green West

- **Domenico Zito (elected by acclamation)**  
23 Daudelin Street, Kirkland, H9J 1L7

Office of Councillor – District 6 Canvin

- **John Morson (elected by acclamation)**  
29 Cadillac Street, Kirkland, H9H 4E5

3. Vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné, **entre 9h30 et 20h**, aux dates, aux lieux et en vertu des sections de vote suivants :

**Jours de vote par anticipation :**

**Samedi 30 octobre 2021 et  
Dimanche 31 octobre 2021**

- **District 1 à 3**  
Complexe sportif – Salle de réception (2e étage)  
16950, boul. Hymus, Kirkland, H9H 3W7
- **District 4 à 8**  
Complexe sportif – Gymnase (Rez-de-chaussée)  
16950, boul. Hymus, Kirkland, H9H 3W7

**Jour du scrutin :**

**Dimanche 7 novembre 2021**

- **District 1**  
Margaret Manson Elementary School – Cafeteria  
18750, boul. Elkas, Kirkland, H9J 4C1
- **District 2**  
Margaret Manson Elementary School – Gymnase  
18750, boul. Elkas, Kirkland, H9J 4C1
- **District 3**  
Chalet Holleufer  
75, rue Charlevoix, Kirkland, H9J 2T6
- **District 4**  
CFP des métiers de la santé  
3501, boul. Saint-Charles, Kirkland, H9H 4S3
- **District 5**  
Chalet Ecclestone  
130, rue Argyle, Kirkland, H9H 3J1
- **District 6**  
Complexe sportif – Salle de réception (2e étage)  
16950, boul. Hymus, Kirkland, H9H 3W7
- **District 7**  
Complexe sportif – Gymnase (Rez-de-chaussée)  
16950, boul. Hymus, Kirkland, H9H 3W7
- **District 8**  
Chalet Kirkland  
81, rue Park Ridge, Kirkland, H9J 1P6 ;

4. Vous devrez porter un couvre-visage à l'intérieur des lieux de vote ;
5. Vous pouvez apporter un crayon de plomb ou un stylo à l'encre bleu ou noir pour marquer votre bulletin de vote ;
6. Si vous êtes inscrite ou inscrit au vote par correspondance :
- La présidente d'élection doit avoir reçu vos bulletins de vote **au plus tard le vendredi 5 novembre à 16 h 30** ;
  - Si vous n'avez pas reçu vos bulletins de vote quelques jours après votre demande, vous pourrez communiquer avec la présidente d'élection pour en recevoir de nouveaux.
7. Vous pouvez assister au recensement des votes qui sera effectué le dimanche 7 novembre à partir de 21h à l'Hôtel

3. You may exercise your voting right by presenting yourself to your assigned polling station **between 9:30 a.m. and 8:00 p.m.** on the dates, locations, and under the following polling subdivisions:

**Advance poll days:**

**Saturday, October 30, 2021 and  
Sunday, October 31, 2021**

- **District 1 to 3**  
Sports Complex – Reception Hall (2nd floor)  
16950 Hymus Blvd., Kirkland, H9H 3W7
- **District 4 to 8**  
Sports Complex – Gymnasium (1st floor)  
16950 Hymus Blvd., Kirkland, H9H 3W7

**Polling day:**

**Sunday, November 7, 2021**

- **District 1**  
Margaret Manson Elementary School – Cafeteria  
18750 Elkas Blvd., Kirkland, H9J 4C1
- **District 2**  
Margaret Manson Elementary School – Gymnasium  
18750 Elkas Blvd., Kirkland, H9J 4C1
- **District 3**  
Holleufer Chalet  
75 Charlevoix Street, Kirkland, H9J 2T6
- **District 4**  
CFP des métiers de la santé  
3501 St-Charles Blvd., Kirkland, H9H 4S3
- **District 5**  
Ecclestone Chalet  
130 Argyle Street, Kirkland, H9H 3J1
- **District 6**  
Sports Complex – Reception Hall (2nd floor)  
16950 Hymus Blvd., Kirkland, H9H 3W7
- **District 7**  
Sports Complex – Gymnasium (1st floor)  
16950 Hymus Blvd., Kirkland, H9H 3W7
- **District 8**  
Kirkland Chalet  
81 Park Ridge Street, Kirkland, H9J 1P6;

4. You will be required to wear a face covering inside the polling places;
5. You may bring a pencil or pen with blue or black ink to mark your ballot paper;
6. If you are registered to vote by mail:
- The Returning Officer must have received your ballot papers **no later than Friday, November 5 at 4:30 p.m.**;
  - If you are registered to vote by mail and you have not received your ballot papers a few days after you made the request, you can contact the returning officer to obtain new ones.
7. You may attend the addition of the votes, which will be held on Sunday, November 7, 2021, starting at 9



de Ville au 17200, boulevard Hymus, Kirkland, H9J 3Y8 et sur le site Internet de la Ville de Kirkland au [www.ville.kirkland.qc.ca](http://www.ville.kirkland.qc.ca), les places étant limitées ;

p.m. at the Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, Kirkland, H9J 3Y8 and on the Town of Kirkland's Website at [www.ville.kirkland.qc.ca](http://www.ville.kirkland.qc.ca), places being limited;

8. Vous pouvez joindre la présidente d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Bureau de la Présidente d'élection  
Hôtel de Ville de Kirkland  
17200, boulevard Hymus  
Kirkland (QC) H9J 3Y8  
514-694-4100 poste 3114

8. The Returning Officer can be reached at the following address and telephone number:

Office of the Returning Officer  
Town Hall of Kirkland  
17200 Hymus boulevard  
Kirkland (QC) H9J 3Y8  
514-694-4100 Ext. 3114

**DONNÉ** à Kirkland, le 14<sup>e</sup> jour d'octobre 2021

**GIVEN** at Kirkland, this 14<sup>th</sup> day of October 2021

**Me Annie Riendeau**  
**Présidente d'élection / Returning Officer**